

BALLOT ENVELOPE

INSTRUCTIONS TO VOTER:

1. Mark ballot, place ballot in envelope, marked "BALLOT ENVELOPE," and seal ballot envelope.
2. Place ballot envelope in carrier envelope, seal carrier envelope, sign carrier envelope, and return carrier envelope to the early voting clerk either by mail, by common or contract carrier, or in person by the voter on Election Day at the early voting clerk's office. (See instructions on carrier envelope and the enclosed "Important Information about Returning your Marked Ballot in the Carrier Envelope" for additional information.)
3. Your ballot must be received by the early voting clerk by 7:00 p.m. on Election Day if the carrier envelope is not postmarked. However, your ballot must be received by 5:00 p.m. the next business day after Election Day if the carrier envelope is postmarked by 7:00 p.m. at the location of the election on Election Day. Note that if you are hand-delivering your ballot in person to the early voting clerk, you must deliver your ballot between 7:00 a.m. and 7:00 p.m. on Election Day. You cannot hand-deliver your ballot to the early voting clerk after 7:00 p.m. on Election day. If you are voting from outside the United States, other late ballot rules may apply to you.

INSTRUCTIONS TO ASSISTANTS:

1. A voter may be assisted to vote only if the voter is physically unable to write or see and/or unable to read the ballot.
2. Assisting a voter includes the following conduct by a person other than the voter that occurs while the person is in the presence of the voter's ballot or carrier envelope: (a) reading the ballot to the voter; (b) directing the voter to read the ballot; (c) marking the voter's ballot; or (d) directing the voter to mark the ballot.
3. A voter may choose an assistant as long as that assistant is not the voter's employer or an agent of the voter's employer, or officer or agent of the voter's labor union.
4. It is a Class A misdemeanor: (a) to provide assistance to a voter who is not qualified to receive assistance; (b) to prepare the ballot for the voter other than as the voter directs or without direction from the voter; (c) to suggest to the voter by word, sign, or gesture, how the voter should vote; or (d) to provide assistance to a person that has not requested assistance or selected the person to assist the voter. It is also a Class A misdemeanor to assist a voter in violation of #3 above.
5. Knowingly possessing another person's ballot or carrier envelope may be a crime unless you provide your signature, printed name and address on the carrier envelope.
6. If the voter allows a person to mail his or her ballot or deliver the ballot to a common or contract carrier, that person must sign the carrier envelope and include their printed name and address. Failure to provide this information is a crime. The person mailing or delivering the ballot must do so immediately. It is a crime for a person to collect and store carrier envelopes at another location for subsequent delivery to the early voting clerk.
7. Any ballot cast with assistance in violation of any of the above instructions may not be counted.

EL SOBRE DE LA BOLETA

INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE:

1. Marque su boleta, meta la boleta en el sobre marcado "SOBRE DE LA BOLETA", y cierre el sobre de la boleta.
2. Meta el sobre de la boleta en el sobre portador, ciérrelo, firmelo, y mándelo al secretario de votación adelantada por correo, por transporte común o bajo contrato, o en persona por el votante en la oficina del secretario de votación adelantada el día de la elección. (Vea las instrucciones en el sobre portador y el adjunto "Información Importante Sobre Devolver Su Boleta Marcada en el Sobre Portador" para información adicionales.)
3. Su boleta debe ser recibida por el secretario de votación adelantada a más tardar a las 7 p.m. el día de la elección si el sobre portador no está matasellado. Sin embargo, su boleta debe ser recibida a más tardar a las 5:00 p.m. el siguiente día hábil después del día de la elección si el sobre portador está matasellado a más tardar a las 7:00 p.m. en el lugar de la elección el día de la elección. Tenga en cuenta que si se entrega a mano su boleta a el secretario de votación adelantada, debe entregar su boleta entre las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. el día de la elección. No puede entregar su boleta a mano a el secretario de votación adelantada después de las 7:00 p.m. el día de la elección. Si esta votando fuera de los Estado Unidos las reglas de contar boletas pueden aplicar a usted.

INSTRUCCIONES PARA LAS PERSONAS DANDO AYUDA:

1. Un votante puede recibir ayuda solamente si es físicamente incapaz de escribir o ver o no puede leer la boleta.
2. Ayudar a un votante incluye la siguiente conducta por una persona, no el votante, que ocurre durante la presencia de la boleta de votar ó sobre portador :
a) leer la boleta al votante; b) dirigiendo al votante a leer la boleta; c) marcando la boleta del votante; ó d) dirigiendo al votante que marque la boleta.
3. Un votante puede escoger un ayudante con tal de que ese ayudante no sea la persona que lo(a) emplea, o un agente de la persona que lo(a) emplea, o un oficial o agente de la unión de obreros de la cual el votante es socio.
4. Es un delito menor de la Clase A prestar asistencia a un votante que no está calificado para recibir ayuda, o preparar la boleta para el votante diferente al modo en que dirija el votante o sin la dirección del votante, o sugerir por palabra, seña o acción cómo debiera de votar el votante, o proporcionar asistencia a una person que no ha solicitado asistencia o seleccionado a la persona para ayudar al votante. Es un delito menor de la Clase A ayudarle a un votante que no ha cumplido con las condiciones del #3 mencionado arriba.
5. Intencionalmente en posesión de una boleta o sobre portador de otra persona puede ser un delito si no proporcione su firma, nombre en letra de molde y dirección de domicilio en el sobre portador.
6. Si el votante permite a alguna persona enviar su boleta o entregar la boleta por transporte común o bajo contrato, esa persona debe firmar el sobre portador incluyendo su nombre en letra de molde y dirección. Falta de proporcionar esta información es un delito. La persona enviando o entregando la boleta debe hacer lo inmediatamente. Es un delito que una persona colecte y guarde sobres de portadora en otro local para entrega posteriormente al secretario de votación adelantada.
7. No se deberá contar ninguna boleta que fue votada con ayuda de un modo en violación de alguna de las instrucciones mencionadas arriba.